

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

จันทน์ เจริญศรี. 2544. โพสต์โมเดิร์นกับสังคมวิทยา. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์วิภาษา.

อานันท์ การณจวนพันธุ์ บรรณาธิการ. 2546. ทะเลลึกรอบคอบคิของทฤษฎี. กรุงเทพฯ : ศูนย์มานุษยวิทยา
สิรินธร (องค์การมหาชน).

กาญจนา แก้วเทพ, กิตติ กันภัย และปาริชาติ สถาปิตานนท์ สโรบล (2543). “การสื่อสารกับพื้นที่
สาธารณะ: ทักษะของ Habermas” มองสื่อใหม่ มองสังคมใหม่. กรุงเทพฯ : ศูนย์หนังสือ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ถิรนนท์ อนวัชศิริวงศ์. 2533. การสื่อสารกลุ่ม การสื่อสารระหว่างบุคคล. กรุงเทพฯ : ศูนย์หนังสือ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ไพรัตน์ พงกษชาติคุณากร,นพ. 2534. จิตเวชศาสตร์. เล่มที่ 1. พิมพ์ครั้งที่ 2. เชียงใหม่ :
โครงการตำรา คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

จตุมา เพชรรัตน์. 2541. การเปิดรับหนังสือการ์ตูนญี่ปุ่นที่มีเนื้อหาทางเพศของเด็กวัยรุ่นในเขต
กรุงเทพมหานครกับทัศนคติต่อเพศสัมพันธ์. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต. ภาควิชาการ
หนังสือพิมพ์ คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ.

ชาติณรงค์ วิสุตกุล. 2543. ทัศนคติของวัยรุ่นชายต่อการดูญี่ปุ่นที่มีเนื้อหารุนแรงในสื่อสิ่งพิมพ์กับ
สื่ออิเล็กทรอนิกส์ วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาการหนังสือพิมพ์ คณะนิเทศ
ศาสตร์ จุฬาฯ.

ชไมพร สุขสัมพันธ์. 2541. การวิเคราะห์สัญลักษณ์ รหัส และกระบวนการสร้างรหัสในการ์ตูนญี่ปุ่น
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาการสื่อสารมวลชน คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ.

ธรรมจักร อยู่โพธิ์. 2538. การศึกษาระดับความชอบและพฤติกรรมการบริโภคหนังสือการ์ตูนญี่ปุ่นของเด็กและเยาวชนในเขตกรุงเทพมหานคร วิทยานิพนธ์ปริญญาโท มหาวิทยาลัยศิลปากร ภาควิชาการสื่อสารมวลชน คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ.

พรพนิต พ่วงภิญโญ. 2531. บทบาทของการ์ตูนเรื่องที่แปลจากภาษาญี่ปุ่นต่อการพัฒนาเด็กและเยาวชน วิทยานิพนธ์ปริญญาโท มหาวิทยาลัยศิลปากร ภาควิชาการประชาสัมพันธ์ คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ.

เพ็ญสิริ เสวตวิหารี. 2541. อิทธิพลของแนวคิดยุคหลังสมัยใหม่ที่ปรากฏในภาพยนตร์ไทยของผู้กำกับรุ่นใหม่ ระหว่างปี พ.ศ. 2538 – 2540 วิทยานิพนธ์ปริญญาโท มหาวิทยาลัยศิลปากร ภาควิชาการสื่อสารมวลชน คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ.

สุธรรม ธรรมรงค์วิทย์. 2542. ความสัมพันธ์แบบหญิงรักหญิงในฐานะการต่อสู้ทางการเมือง (Political Lesbianism) เอกสารประกอบการสัมมนาวิชาการประเพณีสตรีศึกษาแห่งประเทศไทย ครั้งที่ 1 “ผู้หญิงกับความรู้” : โครงการสตรีศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. มุลินธิธีรนาถ กาญจนอักษร.

ภาษาอังกฤษ

Roy Boyne and Ali Rattansi. 1991. Postmodernism and Society. London : Macmillan Education Ltd.

Madan Sarup. 1989. An introduction guide to post-structuralism and postmodernism. Georgia : University of Georgia Press

Matthew Thorn. 1993. Unlikely Explorers: Alternative Narratives of Love, Sex, Gender, and Friendship in Japanese "Girl's Comics", Columbia : Department of Anthropology, Columbia University

<http://www.matt-thorn.com>

<http://www.yaoicon.com>

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

รายละเอียดของแหล่งข้อมูล

1. หนังสือการ์ตูนแนวยาโอยที่ทำการศึกษา

1.1 เรื่อง LOVE MODE

ผู้แต่งเรื่องและวาดภาพ คือ Shimizu Yuki ตีพิมพ์ครั้งแรกในประเทศญี่ปุ่นเมื่อปีค.ศ.1996 จำนวนทั้งสิ้น 11 เล่มจบ สำหรับที่ใช้ในการวิจัยนั้นเป็นฉบับภาษาไทยที่ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์เลิฟบู๊ค ไม่ทราบปีที่ตีพิมพ์ครั้งแรกแน่ชัด โดยผู้วิจัยไม่สามารถหาได้ครบทั้งหมดเนื่องจากเป็นหนังสือการ์ตูนที่ตีพิมพ์ออกมานานแล้ว จึงทำการศึกษาได้เพียง 10 เล่ม

1.2 เรื่อง เพื่อนแบบนี้มีคนเดียวในโลก (*Komatta Toki wa Hoshi ni Kike!*)

ผู้แต่งเรื่องและวาดภาพ คือ Abe Miyuki ตีพิมพ์ครั้งแรกในประเทศญี่ปุ่นเมื่อปีค.ศ.1997 จำนวนทั้งสิ้น 26 เล่มจบ สำหรับที่ใช้ในการวิจัยนั้นเป็นฉบับภาษาไทยที่ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์เลิฟบู๊ค ไม่ทราบปีที่ตีพิมพ์ครั้งแรกแน่ชัด โดยผู้วิจัยไม่สามารถหาได้ครบทั้งหมดเนื่องจากทางสำนักพิมพ์ยังตีพิมพ์ออกมาไม่ครบ จึงทำการศึกษาได้เพียง 25 เล่ม

1.3 เรื่อง G.Defend

ผู้แต่งเรื่องและวาดภาพ คือ Morimoto Shuu ตีพิมพ์ครั้งแรกในประเทศญี่ปุ่นเมื่อปีค.ศ. 1994 จำนวนทั้งสิ้น 28 เล่มจบ สำหรับที่ใช้ในการวิจัยนั้นเป็นฉบับภาษาไทยที่ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์เลิฟบู๊ค ไม่ทราบปีที่ตีพิมพ์ครั้งแรกแน่ชัด โดยผู้วิจัยไม่สามารถหาได้ครบทั้งหมดเนื่องจากทางสำนักพิมพ์ยังตีพิมพ์ออกมาไม่ครบและบางเล่มผู้วิจัยไม่สามารถหาได้ จึงทำการศึกษาได้เพียง 23 เล่ม

1.4 เรื่อง ดำนานภูติน้ำแข็ง (*The Ice-Cold Demon's Tale : Koori no Mamono no Monogatari Gaiden*)

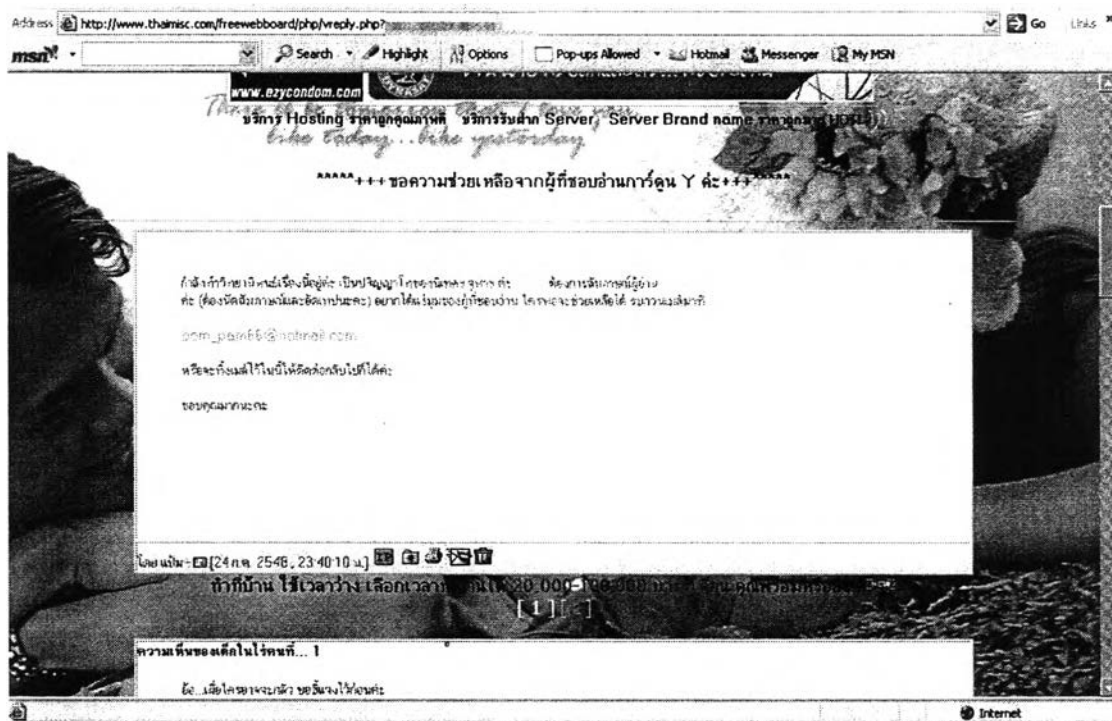
ผู้แต่งเรื่องและวาดภาพ คือ Sugiura Shiho ตีพิมพ์ครั้งแรกในประเทศญี่ปุ่นเมื่อปีค.ศ.1996 จำนวนทั้งสิ้น 25 เล่มจบ (รวมตอนพิเศษ 1 เล่ม) สำหรับที่ใช้ในการวิจัยนั้นเป็นฉบับภาษาไทยที่ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์เลิฟบู๊ค ไม่ทราบปีที่ตีพิมพ์ครั้งแรกแน่ชัด โดยผู้วิจัยไม่สามารถหาได้ครบทั้งหมด จึงทำการศึกษาได้เพียง 23 เล่ม

1.5 เรื่อง Bronze (ภาคแรก ใช้ชื่อว่า Zetsuai)

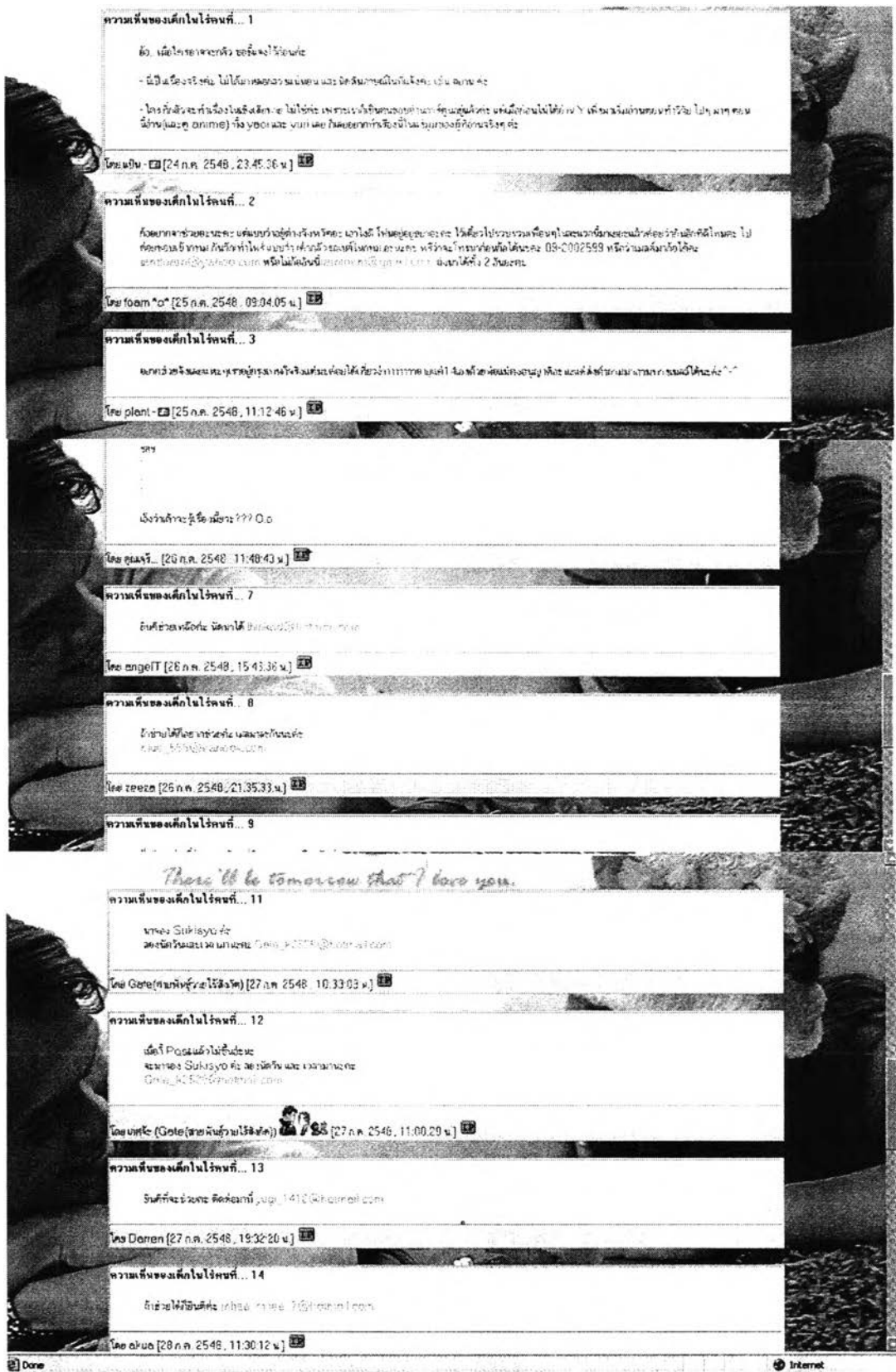
ผู้แต่งเรื่องและวาดภาพ คือ Ozaki Minami ตีพิมพ์ครั้งแรกในประเทศญี่ปุ่นเมื่อปีค.ศ.1989 ใช้ชื่อเรื่องว่า Zetsuai และเมื่อจบภาคแรก ผู้แต่งได้พักงานเขียนไปเนื่องจากความเจ็บป่วย จนกลับมาเขียนต่ออีกครั้งและใช้ชื่อเรื่องว่า Bronze จำนวนทั้งสิ้น 17 เล่มจบ (รวมทั้งสองภาค) สำหรับที่ใช้ในการวิจัยนั้นเป็นฉบับภาษาไทยที่ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์เลิฟบู๊ค ไม่ทราบปีที่ตีพิมพ์ครั้งแรกแน่ชัด โดยผู้วิจัยสามารถหาได้ครบทั้งหมดจำนวน 17 เล่ม

2. ผู้อ่านหนังสือการ์ตูนแนวยาโอโยที่ให้สัมภาษณ์

ในส่วนของข้อมูลของผู้ให้สัมภาษณ์นั้น ผู้วิจัยได้ทำการโพสต์ข้อความขออาสาสมัครในการวิจัยในเวบไซต์ที่ผู้อ่านการ์ตูนแนวยาโอโยรวมตัวกันอยู่ และได้รับการตอบกลับจากอาสาสมัครที่ยินยอมให้สัมภาษณ์ จากนั้นจึงทำการติดต่อทางโทรศัพท์เพื่อนัดหมายวันและเวลาในการสัมภาษณ์ต่อไป



ภาพที่ 4.43 ข้อความที่ผู้วิจัยลงประกาศหาอาสาสมัครในเวบไซต์



This is a screenshot of an email client interface showing an inbox of messages. The messages are listed in a vertical stack, each with a subject line, sender information, and a snippet of the email body text. The interface includes a search bar at the top, a list of message headers, and a preview of the selected message. The messages are in Thai and include dates and times. The background of the interface features a large, stylized image of a person's face.

ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 1	โดย mepib [24 ก.ค. 2548, 23:45:36 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 2	โดย foam *o* [25 ก.ค. 2548, 09:04:05 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 3	โดย plant [25 ก.ค. 2548, 11:12:46 น.]
	โดยคุณแม่ [26 ก.ค. 2548, 11:48:43 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 7	โดย engelT [26 ก.ค. 2548, 15:43:38 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 8	โดย zeez [26 ก.ค. 2548, 21:35:33 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 9	
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 11	โดย Gate (สมาชิกที่ร่วมโรงเรียน) [27 ก.ค. 2548, 10:33:03 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 12	โดยบทดี (Gate (สมาชิกที่ร่วมโรงเรียน)) [27 ก.ค. 2548, 11:00:29 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 13	โดย Doran [27 ก.ค. 2548, 19:32:20 น.]
ความเห็นของเด็กในโรงเรียน... 14	โดย ฒนด [28 ก.ค. 2548, 11:30:12 น.]

ภาพที่ 4.44 ข้อความที่อาสาสมัครตอบกลับในเวบไซด์

ข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ให้สัมภาษณ์แต่ละคนที่ได้มานั้นจะมีรายละเอียดครบถ้วนไม่เท่ากัน เนื่องจากขึ้นอยู่กับความสมัครใจของผู้ให้สัมภาษณ์ว่าให้ข้อมูลส่วนตัวได้มากเพียงใด ดังนี้

- 2.1 ชื่อเล่น *ผึ้ง* อายุ 19 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 2 คณะมนุษยศาสตร์ เอกสื่อสารมวลชน มหาวิทยาลัยรามคำแหง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 16 กรกฎาคม 2548
- 2.2 ชื่อเล่น *ก้อย* อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 23 กรกฎาคม 2548
- 2.3 ชื่อเล่น *ทราย* อายุ 26 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีทางด้านสถาปัตยกรรมศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ปัจจุบันทำงานเป็นพนักงานบริษัทแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 23 กรกฎาคม 2548
- 2.4 ชื่อเล่น *น่ม* อายุ 27 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีทางด้านบริหารงานบุคคล จากมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ปัจจุบันทำงานเป็นพนักงานบริษัทแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 23 กรกฎาคม 2548
- 2.5 ชื่อเล่น *เกศ* อายุ 23 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีจากคณะพาณิชยศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา ปัจจุบันทำงานในบริษัทเอกชนแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2548
- 2.6 ชื่อเล่น *กิ๊ก* อายุ 15 ปี กำลังศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ในโรงเรียนสตรีศึกษาแห่งหนึ่ง ในกรุงเทพฯ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2548
- 2.7 ชื่อเล่น *โบว์* อายุ 15 ปี กำลังศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ในโรงเรียนสตรีศึกษาแห่งหนึ่ง ในกรุงเทพฯ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2548
- 2.8 ชื่อเล่น *แอม* อายุ 24 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 ระดับปริญญาโท คณะญี่ปุ่นศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2548
- 2.9 ชื่อจริง *กัญญารัตน์* ชื่อเล่น *ดาต* อายุ 24 ปี กำลังศึกษาในระดับปริญญาโท คณะเศรษฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 10 สิงหาคม 2548
- 2.10 ชื่อเล่น *ทิพย์* อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 2 คณะเศรษฐศาสตร์ (หลักสูตรนานาชาติ) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2548
- 2.11 ชื่อเล่น *แอม* อายุ 29 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาโททางด้านบริหารธุรกิจจากต่างประเทศ ปัจจุบันทำงานทางด้านผู้จัดการโครงการ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 25 สิงหาคม 2548
- 2.12 ชื่อจริง *กุลธิดา* ชื่อเล่น *ต้อง* อายุ 22 ปี กำลังศึกษาในระดับปริญญาโทในคณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 25 สิงหาคม 2548
- 2.13 ชื่อเล่น *ตุล* อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 3 คณะมนุษยศาสตร์ เอกภาษาจีน มหาวิทยาลัยรามคำแหง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม 2548

2.14 ชื่อเล่น *มอส* ไม่ต้องการบอกอายุแน่ชัด แต่อยู่ระหว่าง 26-30 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีเกี่ยวกับด้านการบัญชี ปัจจุบันทำงานในบริษัทเอกชนแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.15 ชื่อเล่น *โฟม* อายุ 22 ปี กำลังศึกษาในระดับปริญญาตรีทางด้านภาษาอังกฤษ ในมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.16 ชื่อเล่น *พิมพ์* อายุ 23 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีจากคณะอักษรศาสตร์ เอกภาษาไทย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ปัจจุบันทำงานเป็นนักเขียน ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.17 ชื่อเล่น *แป้ม* อายุ 18 ปี กำลังศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.18 ชื่อเล่น *นัท* อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 3 คณะมนุษยศาสตร์ ในมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.19 ชื่อเล่น *ริน* อายุ 24 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีเกี่ยวกับด้านบริหารธุรกิจ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2548

2.20 ชื่อเล่น *ลี* อายุ 24 ปี กำลังศึกษา ระดับปริญญาโทในคณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 28 สิงหาคม 2548

2.21 ชื่อเล่น *แพร* อายุ 17 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะอักษรศาสตร์ เอกภาษาญี่ปุ่น จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 30 สิงหาคม 2548

2.22 ชื่อเล่น *ก๊ิบ* อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 2 คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 2 กันยายน 2548

2.23 ชื่อจริง *อมรรัตน์* ชื่อเล่น *อ้อ* อายุ 18 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะศิลปศาสตร์ เอกภาษาญี่ปุ่น สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 2 กันยายน 2548

2.24 ชื่อจริง *พิไลวรรณ* ชื่อเล่น *ปู* อายุ 18 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 2 คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 3 กันยายน 2548

2.25 ชื่อเล่น *ลูกหมี* อายุ 19 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 3 กันยายน 2548

2.26 ชื่อเล่น *ณัฐ* อายุ 31 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีทางการตลาดจากมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ปัจจุบันทำงานแล้ว(ขอสงวนรายละเอียด) ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 4 กันยายน 2548

2.27 ชื่อเล่น *เฮ้* อายุ 26 ปี จบการศึกษาระดับปริญญาตรีเกี่ยวกับด้านบริหารงานบุคคล ปัจจุบันทำงานในบริษัทเอกชนแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 4 กันยายน 2548

2.28 ชื่อเล่น กิ๊ฟ อายุ 19 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 ทางด้านการตลาด ในมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 8 กันยายน 2548

2.29 ชื่อจริง กนกกาญจน์ ชื่อเล่น ปู อายุ 19 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 11 กันยายน 2548

2.30 ชื่อเล่น ป้อม อายุ 20 ปี กำลังศึกษาชั้นปีที่ 4 คณะอักษรศาสตร์ เอกภาษาญี่ปุ่น มหาวิทยาลัยศิลปากร ให้สัมภาษณ์เมื่อวันที่ 23 กันยายน 2548

ภาคผนวก ข.

คำจำกัดความต่างๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการ์ตูน

ในปัจจุบันนี้ หากเราลองเข้าไปหาข้อมูลเกี่ยวกับการ์ตูนในอินเทอร์เน็ต เรามักจะพบว่าผู้อ่านชาวไทยสมัยนี้มักจะใช้ศัพท์และตัวย่อแปลกๆ ที่คนที่ไม่ใช่ผู้อ่านการ์ตูนด้วยจะไม่สามารถเข้าใจได้ และงุนงงกับคำศัพท์ต่างๆ ที่กลุ่มผู้อ่านการ์ตูนใช้กัน ดังนั้นผู้วิจัยจึงอยากนำเสนอใน ส่วนนี้ เพื่อเป็นประโยชน์ต่อผู้ที่ได้อ่านงานวิจัยนี้ และผู้ที่ จะทำการค้นคว้าเกี่ยวกับเรื่องการ์ตูนต่อไป จะได้เข้าใจถึงความหมายของคำศัพท์และศัพท์แสลงต่างๆ ได้ง่ายขึ้น ดังนี้

1. อักษรย่อต่างๆ

ผู้อ่านการ์ตูนมักจะใช้อักษรย่อในการเรียกประเภทของการ์ตูนและลักษณะของตัวการ์ตูนอยู่มามากมาย โดยจะกล่าวถึงตัวย่อที่ใช้บ่อยๆ ดังนี้

1.1 Y

เป็นตัวย่อมาจากศัพท์ภาษาญี่ปุ่นสองคำ คือ Yaoi และ Yuri

Yaoi (ยาโอโย,ยาโออิ) หมายถึงความสัมพันธ์ระหว่างชายกับชายด้วยกัน โดยทั่วไปมักจะมี ความสัมพันธ์ลึกซึ้งซึ่งทางกายกันด้วย แต่หากเป็นเพียงความรักหรือความห่วงใยธรรมดา จะเรียกว่า *Shonen Ai* แต่สำหรับผู้อ่านการ์ตูนในประเทศไทย มักจะไม่แบ่งแยกระดับความสัมพันธ์ แต่เรียกรวมๆ ว่ายาโอโยไปเลย

Yuri (ยูริ) หมายถึงความสัมพันธ์ระหว่างหญิงกับหญิงด้วยกัน หรือก็คือตรงข้ามกับยาโอโยนั่นเอง และหากเป็นความสัมพันธ์ที่ไม่เน้นเรื่องความสัมพันธ์ทางกาย ก็จะเรียกว่า *Shoujo Ai* แต่ผู้อ่านการ์ตูนชาวไทยก็มักจะเรียกรวมไปหมดเช่นกัน

ปัจจุบันหากเอ่ยเพียงคำว่า ‘การ์ตูนวาย’ ผู้อ่านก็มักจะเข้าใจกันไปว่าเป็นการ์ตูนยาโอโย ซึ่งนั่นเป็นเพราะว่าในประเทศไทยนั้นยังไม่มีการ์ตูนที่มีเนื้อหาแนวยูริเข้ามา มากสักเท่าไร แต่ในช่วงเวลาที่ผู้วิจัยกำลังเขียนวิทยานิพนธ์ฉบับนี้อยู่นั้นก็พบว่า ปัจจุบันมีผู้อ่านและผู้ดูการ์ตูนแนวยูริเพิ่มมากขึ้นจนสังเกตเห็นได้ชัด และมีแนวโน้มว่าจะเพิ่มมากขึ้นอีก

1.2 L

เป็นตัวย่อมาจากภาษาญี่ปุ่น คือ Lolicon หมายถึงพวกที่ชอบคนเด็กสาวที่มีอายุน้อยกว่ามากๆ โดยทั่วไปมักจะอายุไม่เกิน 15 ปี พบเห็นได้ในการ์ตูนทั่วไป

นอกจากนี้ยังมีคำตรงกันข้ามกับโลลิคอนอยู่ นั่นคือ Shotacon ซึ่งหมายถึงพวกที่นิยมเด็กผู้ชายนั่นเอง

1.3 H

เป็นตัวย่อมาจากภาษาญี่ปุ่น คือ Hentai หมายถึง การ์ตูนที่มีฉากต่อแหลมเกี่ยวกับเรื่องเพศมากถึงขั้นไม่สามารถให้เด็กดูได้ หรือจะเรียกว่าการ์ตูนลามกก็ไม่ผิดนัก

คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับตัวย่อนี้ อีกคำหนึ่งคือ Ecchi ซึ่งมาจากการออกเสียงตัวของคนญี่ปุ่นนั่นเอง แต่ศัพท์คำนี้จะมีความหมายที่เบากว่าคำว่า Hentai นั่นคือโดยทั่วไปจะใช้กับการ์ตูนที่มีฉากวับๆ แวมๆ ค่อยข้างเยอะ หรือที่นักอ่านการ์ตูนมักจะเรียกว่า ‘แฟนเซอร์วิส’ นั่นเอง

1.4 M

เป็นตัวย่อที่ใช้ได้ในหลายความหมาย ดังนี้

Megane (เมกาเนะ) ซึ่งมาจากภาษาญี่ปุ่นที่แปลว่าแว่นตา สำหรับนักอ่านการ์ตูนจะหมายถึงเด็กสาวในการ์ตูนที่ใส่แว่นตา โดยทั่วไปจะเรียกสั้นๆ ว่า ‘สาวแว่น’ มีนักอ่านการ์ตูนที่นิยมชื่นชอบตัวการ์ตูนที่ใส่แว่นอยู่ไม่น้อย จึงเกิดศัพท์คำนี้ขึ้นมา

Maid (เมด) มาจากศัพท์ภาษาอังกฤษที่แปลว่าสาวใช้ ซึ่งสำหรับนักอ่านการ์ตูนจะรู้ดีว่าหมายถึงตัวการ์ตูนที่สวมชุดสาวใช้หรือชุดพนักงานเสิร์ฟน่ารักๆ ซึ่งบางครั้งเป็นเพราะตัวละครนั้นๆ รับผิดชอบจริงๆ หรือบางครั้งก็เป็นเพียงฉากหนึ่งที่ตัวละครสวมใส่ชุดสาวใช้หรือชุดพนักงานเสิร์ฟเท่านั้น แต่ก็มีนักอ่านการ์ตูนที่นิยมตัวการ์ตูนที่ใส่ชุดสาวใช้อยู่มากทีเดียว

Miko (มิโกะ) มาจากศัพท์ภาษาญี่ปุ่น ซึ่งเป็นคำเรียกคนทรงในศาลเจ้า ซึ่งจะสวมใส่ชุดสีขาวย มีนักอ่านจำนวนไม่น้อยที่นิยมตัวการ์ตูนที่สวมใส่ชุดมิโกะ

1.5 N

มาจากศัพท์ภาษาญี่ปุ่นคือ Neko หรือ Nekomimi ซึ่งแปลว่าแมว จึงเป็นศัพท์ที่นักอ่านการ์ตูนใช้ในการเรียกตัวการ์ตูนที่สวมใส่หูแมวไว้บนศีรษะ ซึ่งบางครั้งก็ไม่ได้มีความสำคัญต่อเนื้อเรื่องแต่อย่างใด เพียงแต่ทำให้ตัวละครดูน่ารักขึ้นเท่านั้น

1.6 K

เป็นตัวย่อที่มาจากตัวละครในการ์ตูนดัง นั่นคือ Kenshiro จากเรื่องหมัดเทพเจ้าดาวเหนือ ซึ่งลักษณะตัวละครนี้จะบึกบึน มีมัดกล้ามเนื้อชัดเจน ดังนั้นตัวย่ออักษรเค็นจึงมีการแผลงใช้มาเรื่อยๆ จนในปัจจุบันนักอ่านการ์ตูนจะเข้าใจกันดีว่า หมายถึงพวกการ์ตูนที่วาดตัวละครบึกบึนมากๆ มีกล้ามเนื้อๆ เห็นได้ชัดเจน และบางครั้งก็ใช้เป็นศัพท์แสดงในการหยอกล้อผู้อื่นได้ เหมือนคำว่า บึก หรือ ถึก

1.7 O

โดยทั่วไปจะใช้ในความหมายที่มาจากคำศัพท์สองคำ คือ Obacon หมายถึงพวกที่ชอบผู้ชายที่มีอายุมากกว่ามากๆ เรียกได้ว่าอายุรุ่นพ่อเลขทีเดียว และอีกคำหนึ่งคือ Ojicon มีความหมายตรงข้ามกับโอบาค่อน คือพวกที่ชอบผู้หญิงสูงอายุ

1.8 S และ M

โดยทั่วไปตัวย่อทั้งสองนี้จะใช้ร่วมกัน โดยตัว S มาจากคำว่า Sadism หมายถึงพวกที่ชอบทำร้ายและทรมานคนอื่นให้ได้รับความเจ็บปวด ส่วนตัว M มาจากคำว่า Masocism หมายถึงพวกที่ชอบให้คนอื่นทำร้ายตนเองให้เจ็บปวด

บางครั้งในหมู่นักอ่านการ์ตูนก็จะเรียกรวมๆ กันไปว่า SM ซึ่งหมายถึงพวกที่นิยมชมชอบการ์ตูนที่มีความรุนแรง โหดเหี้ยม นั่นเอง

2. คำศัพท์เฉพาะต่างๆ

2.1 โดจินชิ (Doujinshi)

ตามความหมายจริงๆ หมายถึงการ์ตูนที่เขียนโดยนักเขียนการ์ตูนสมัครเล่น ไม่ได้ทำออกมาขายในเชิงพาณิชย์ ซึ่งอาจเป็นการ์ตูนที่คิดขึ้นมาเองหมดทั้งพล็อตเรื่องและตัวละคร หรืออาจเป็นการหยิบยกเอาตัวการ์ตูนจากการ์ตูนเรื่องที่ชื่นชอบมาวาดก็ได้ แต่สำหรับนักอ่านการ์ตูนชาวไทย มักจะเข้าใจว่าเป็นการ์ตูนที่วาดล้อเลียนการ์ตูนดังเรื่องต่างๆ มากกว่า

2.2 โอตาคุ (Otaku)

หมายถึงพวกที่ชอบอะไรอย่างใดอย่างหนึ่งมากๆ จริงจังมากๆ จนเรียกได้ว่าคลั่งไคล้แบบแฟนพันธุ์แท้ ทั้งนี้หากในหมู่นักอ่านการ์ตูนก็จะหมายถึงคนที่คลั่งไคล้การ์ตูนมากๆ นั่นเอง

2.3 เซเมะ (Seme) และ อุเคะ (Uke)

เป็นศัพท์ภาษาญี่ปุ่น โดยที่ Seme แปลว่า ผู้กระทำ ส่วน Uke แปลว่า ผู้ถูกกระทำ สำหรับในหมู่นักอ่านการ์ตูนมักจะไว้ใช้ในการเรียกเพื่อแยกแยะบทบาทของตัวละครในการ์ตูนที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการชอบเพศเดียวกัน นั่นคือแนวฮาโยและยูรินั่นเอง บางครั้งก็จะเรียกกันสั้นๆ เพียงว่า ‘เมะ’ และ ‘เคะ’ เท่านั้น

2.4 คอสเพลย์ (Cos-play)

เป็นคำเรียกย่อๆ มาจากคำเต็มคือ Costume Player หมายถึง คนที่ชอบแต่งตัวให้เหมือนตัวการ์ตูนหรือบุคคลที่ตนเองชื่นชอบ โดยทั่วไปคนไทยที่เป็นนักแต่งคอสเพลย์ มักจะแต่งตัวตามตัวการ์ตูนหรือนัก์ร้องญี่ปุ่น จะสามารถพบเห็นนักคอสเพลย์ได้ตามงานที่เกี่ยวกับการ์ตูนหรืองานที่เกี่ยวข้องกับดนตรีของญี่ปุ่น

2.5 แฟนเซอร์วิส (Fan service)

เป็นศัพท์เฉพาะที่เอาไว้เรียกฉากที่มีความวับๆ แวมๆ เล็กน้อย บางครั้งอาจเห็นบางส่วนของร่างกายตัวละครเปลือยบ้าง เช่น ฉากในห้องน้ำ ฉากลมพัดจนกระโปรงเปิด เป็นต้น ซึ่งนักเขียนการ์ตูนและนักอ่านการ์ตูนจะถือว่าเป็นการ “บริการนักอ่าน” อย่างหนึ่ง โดยเฉพาะกับนักอ่านที่เป็นผู้ชาย ซึ่งการ์ตูนแทบทุกประเภทในปัจจุบัน ไม่ว่าจะเป็นแนวต่อสู้ แนวแฟนตาซี แนวตลก ฯลฯ ต่างก็มีฉากแบบนี้แทรกอยู่บ้างแทบทั้งนั้น



ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นางสาวธันว์ทิพย์ ศรีสุตา เกิดและเติบโตในกรุงเทพมหานครมาโดยตลอด สำเร็จ การศึกษาระดับมัธยมศึกษาจากโรงเรียนมัธยมสาธิตวัดพระศรีมหาธาตุ สถาบันราชภัฏพระนคร (ปัจจุบันได้เปลี่ยนเป็น มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร) และจบการศึกษาระดับปริญญาตรีจากคณะ วิศวกรรมศาสตร์ ภาควิชาวิศวกรรมอุตสาหกรรม มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อปี พ.ศ. 2544 จากนั้น จึงเข้าศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษาในภาควิชาการสื่อสารมวลชน คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์ มหาวิทยาลัย ปัจจุบันทำงานทางด้านบริหารงานในธุรกิจของครอบครัว